Al 1,4 miljoen Belgen oefenen vreemde taal op smartphone met app Duolingo

Leren zonder dat het als leren aanvoelt



MICHIEL MARTIN

Dankzij de populaire taalapp Duolingo kun je zelfs op het toilet een mondje Spaans, Japans of Welsh leren. Maar kun je via oefeningen op de smartphone een taal wel volledig doorgronden?

"Mijn zoon is vaak aan het gamen, maar toen ik hem via zijn headset bezig hoorde in het Engels stond er toch stevig wat haar op", vertelt Elke Boudry lachend. Ze reikte haar zoon Karsten (11) Duolingo aan, een gratis app die met oefeningen de beginselen van een taal aanbrengt. "Hij beseft dat hij bewust aan zijn taalgevoel werkt, maar het voelt niet aan als 'leren'."

Karsten is een van de 1,4 miljoen Belgen die met een Duolingo-account via de app of het webplatform een taal aanleert, zonder menselijke tutor. Wie enkel het Nederlands onder de knie heeft, kan Engels leren. Wie Engels spreekt, heeft toegang tot 30 extra talen: van klassiekers als Spaans of Duits tot exoten als Chinees of Hebreeuws. Wereldwijd heeft Duolingo meer dan 200 miljoen gebruikers.

Als we stichter Luis von Ahn mogen geloven, is de taalleerkracht binnenkort een uitstervend ras. In de Britse krant *The Guardian* beargumenteerde hij dat kinderen in een Amerikaanse middelbare school gemiddeld één minuut per dag converseren in een andere taal. Met een interactieve app als Duolingo ben je nu eenmaal niet gelimiteerd tot klaslokaal of lesuur.

"Het is een heel speelse manier van leren", zegt Marie Denys (24), die de app installeerde vooraleer ze op stage ging naar Kopenhagen. "Je wordt gemotiveerd met beloningen, krijgt herinneringen en het is best een leuke interface." Ook bij Karsten Boudry is het spelelement een belangrijke trigger: "Dan zegt de app dat ik mijn oefeningen nog moet invullen, anders haal ik mijn punten niet."

'Infantiel'

Gamification heet zoiets, een leerproces verpakt als één groot spel. Geen saai huiswerk meer, maar een uitdaging waarbij je naar een volgend 'level' kan. "Zeker bij kinderen kan dat heel motiverend werken, omdat het aansluit bij hun leefwereld", zegt Els De Latter, onderzoeker aan de Arteveldehogeschool. Zo bestaat er een educatieve versie van Minecraft, een populair bouwspel bij jongeren. "Dat kan een manier zijn om leerstof als metend rekenen of ruimtelijk inzicht aantrekkelijk te maken."

Maar kun je diezelfde logica wel toepassen bij een taal? Apps zijn misschien speels en dankbaar om veel te oefenen, niet elk aspect van het leerproces valt al te vertalen naar een digitale omgeving. "De interactie aangaan met moedertaalsprekers of het groepsgevoel in een klaslokaal blijven belangrijke succesfactoren. Veel mensen beginnen met goede moed aan zo'n app, maar haken snel af door het gebrek aan face-to-facecontact", ziet Mariet Schiepers, directeur van het Centrum voor Taal en Onderwijs (KU Leuven).

Ook bij Denys verdween Duolingo zodra ze in Denemarken arriveerde. "Het was handig als eerste contact met de Deense taal, maar verstaanbaar kon ik me niet maken. Ik beheerste flarden, geen zinnen. Ik betwijfel dat mensen via zo'n app een taal volledig doorgronden." Ook bij mensen die Duolingo gebruiken om een taal op te frissen, valt al eens de term "infantiliserend".

> Gamification heet zoiets, een leerproces verpakt als één groot spel, als een uitdaging waarbij je naar een volgend level kan

Bij de Deense lessen die Denys daarna begon te volgen, had ze evenwel een streepje voor, net zoals het headset-Engels van Karsten beetje bij beetje zijn haar verliest.

Meerwaarde

Het mengmodel, de taalapp en de leerkracht die hand in hand gaan, biedt volgens Schiepers opportuniteiten voor het onderwijs. "Het is belangrijk om leerkrachten tijd en ruimte te geven om daarin te groeien. Zo'n app hoort geen gadget te zijn, wel een didactische meerwaarde."

Els De Latter, die bezig is met een project rond educatieve games in de klas, ziet dat die integratie moeizaam verloopt. "Het is een kwestie van tijd en kennis, maar ook durf. Zelfs leerkrachten die bij de digitale generatie horen, stappen niet spontaan af van de eerder klassieke manier van lesgeven."

Elke Boudry en haar zoon Karel (11). Hij is een van de 200 miljoen mensen wereldwijd die de taalapp Duolingo gebruiken. © WOUTER VAN VOOREN

Duolingo?

- **Gratis** website/app die taallessen op een speelse manier aanbiedt via een combinatie van schrijf-, luister- en spreekoefeningen.
- Opgericht in 2009 door **Luis von Ahn** (bedenker van Captcha) en Severin Hacker, gelanceerd in 2012 voor het grote publiek. Vorige zomer rondde Duolingo de kaap van 200 miljoen gebruikers, 1,4 miljoen van hen zijn actief in België.
- In totaal zijn er **93 taalpakketten**. Voor Nederlandstalige gebruikers is enkel Engels beschikbaar, voor Engelstalige gebruikers zijn er 31 talen te leren: Turks, Chinees, Russisch of zelfs Klingon (taal uit de populaire sciencefiction-serie *Star Trek*)

Sp.a-leden beslissen zaterdag over lot Meeuws

De leden van de Antwerpse afdeling van sp.a spreken zich zaterdag tijdens een congres uit over de lijst van de partij voor de gemeenteraadsverkiezingen. Het valt daarbij onder meer nog af te wachten of zij de tweede plaats van de veelbesproken Tom Meeuws nog zien zitten.

Sp.a wil in Antwerpen met enkele opmerkelijke namen bovenaan de kieslijst naar de gemeenteraadsverkiezingen van oktober trekken. Met voormalig politiecommissaris Jinnih Beels komt niet alleen een nieuwkomer, maar vooral ook een onafhankelijke kandidaat op als lijsttrekker van de socialisten. Beels wil naar eigen zeggen symbool staan voor het verruimende en verbindende karakter van de lijst en schaft dus geen partijkaart aan.

Op de tweede plaats prijkt Tom Meeuws, die er als lokaal afdelingsvoorzitter de voorbije jaren in slaagde om intern zowat alle neuzen weer in dezelfde richting te krijgen, maar intussen al een hele tijd achtervolgd wordt door zijn ontslag als directeur bij De Lijn Antwerpen. Dat ontaardde onlangs in een gerechtelijk onderzoek naar onder meer het goedkeuren van een factuur van 664.000 euro van De Roma voor het openingsfeest van een premetrotunnel. Maandag vond er nog een huiszoeking plaats bij Meeuws. (DM)

'Zonder renovatie geen doden in woontoren'

Uit een gelekt expertenrapport blijkt dat de Londense Grenfell-toren in zijn oorspronkelijke staat veel veiliger was dan na een recente renovatie waarbij licht ontvlambare gevelpanelen werden gebruikt.

Het rapport van het expertenbureau BRE Global is duidelijk: zonder de omstreden renovatie was de brand in de Grenfell-toren van 14 juni 2017 beperkt gebleven tot een enkele flat, en waren er geen 71, maar nul doden gevallen. "De Grenfell-toren, zoals hij is gebouwd, was zeer veilig", leest het ontwerprapport. "De originele betonnen gevel bood een grote passieve brandveiligheid en zou verhinderd hebben dat de vlammen zich via de buitenwand over het hele gebouw konden verspreiden."

De experts wijzen erop dat de panelen die bij de renovatie over heel de gevel werden aangebracht, licht ontvlambaar waren. Ook het feit dat er tussen de oorspronkelijke gevel en de nieuwe panelen te veel ruimte werd gelaten, zorgde voor een schoorsteeneffect waarlangs de vlammen razendsnel naar boven konden klimmen.

Het ziet ernaar uit dat dit rapport een belangrijk element zal worden voor de slachtofferorganisaties om de verantwoordelijken voor de brand voor het gerecht te dagen en schadevergoedingen te eisen. (KOV)

